

PROGRAMME SOCIAL/ SOCIAL PROGRAM

Lundi / Monday 07.09.2015, 18.00

Cocktail de bienvenue / Welcome cocktail

Le Jardin de l'Université MEF / Garden of MEF University

Après l'enregistrement et le tour du campus, les participants et les personnes accompagnantes sont invitées à un cocktail de bienvenue au jardin de l'université

After the registration and the campus tour, the participants and accompanying people are invited to the welcoming cocktail at the garden of the University.

Mardi / Tuesday 08.09.2015

13.30 Cocktail inaugurale / Opening cocktail

Palais de Venise / Palace of Venice (Boğazkesen Cad. Tomtom Kaptan Sok. No:7, Beyoğlu/İstanbul)

Dans le quartier historique de Beyoğlu/Péra où se trouvent plusieurs consulats, le Palais de Venise (Palazzo di Venezia) est situé dans les locaux du Consulat général d'Italie. Après la séance inaugurale, tous les participants sont invités à ce cocktail dans ce lieu historique et impressionnant.

In the historic district of Beyoğlu/Pera where several consulates are located, the Palace of Venice (Palazzo di Venezia) is situated in the Consulate General of Italy. After the opening conferences, participants are invited to the cocktail in this historic and enhancing venue.

20.00 Les Terrasses de Péra / Pera's Terraces

Ponte (İstiklal Cad. Beyoğlu İş Merkezi No:187, Beyoğlu/Istanbul)

Ce quartier qui a vécu une transformation culturelle au 19^e siècle sous l'influence française est aussi connu de ses terrasses avec la vue sur le Bosphore. Nous voulons partager avec vous cette expérience stambouliote lors d'un dîner dans un restaurant qui offre une vue spectaculaire d'Istanbul.

As the center of the cultural transformation in 19th century under the influence of French, Pera is also popular by its terraces with the view of Bosphorus. We would like to share this stambouliote experience with you during a dinner at a restaurant offering a spectacular view of Istanbul.

Mercredi / Wednesday 09.09.2015

20.00 Au bord du Bosphore / At the edge of Bosphorus

Istanbul Üniversitesi Tesisleri (Baltalimanı Cad. No: 58)

Une visite d'Istanbul n'est jamais complète sans se régaler d'un dîner au bord du Bosphore. Ce soir, nous allons vous accueillir dans l'un des établissements l'Université Istanbul, l'université la plus ancienne de la Turquie.

A visit to Istanbul never complete without a dinner on the edge of Bosphorus. This evening, we are going to host you in a restaurant of Istanbul University, the oldest university in Turkey.

Jeudi / Thursday 10.09.2015

20.00 Meyhane

Cumhuriyet Meyhanesi, Hüseyinağa, Sahne Sk. No:47

Le « meyhane » est un restaurant traditionnel qui trouve ses racines dans l'Empire Ottoman et même dans l'Empire Byzantin selon certains. Vous allez avoir l'opportunité de déguster de la boisson turque « raki » et des « mezes » en écoutant la musique traditionnelle dans l'un des meyhanes le plus connu d'Istanbul, Tarihi Cumhuriyet Meyhanesi.

« Meyhane » is a traditional restaurant finding its roots at the Ottoman Empire- even allegedly at the Byzantin Empire. You will have the opportunity to taste the Turkish drink « raki » and the « mezes » while listening the traditional Turkish music at Cumhuriyet Meyhanesi, one of the most popular meyhanes of Istanbul.

Vendredi / Friday 11.09.2015

20.00 Soirée de gala / Gala Dinner

(Départ /Departure : Quai de Kabataş/ Quay of Kabataş)

Pourquoi pas dîner au bord du Bosphore? Nous organiserons la soirée de gala au bateau et vous pouvez vous réjouir du dîner pendant un tour de Bosphore.

Why aren't you dining on the Bosphorus? Gala Dinner is going to take place at the boat and you could rejoice in the dinner during a beautiful Bosphorus tour.

Samedi / Saturday 12.09.2015

EXCURSIONS

EXCURSIONS DE JOUR/ DAY TOURS

1. Les souterrains de Constantinople (30-90 personnes)/ Underground of Constantinople (30-90 persons) :

Durée : 6 heures

Début : 10h Place de Taksim

Fin : 17h Place de Taksim

Cette excursion attire votre attention aux civilisations enterrées sous Istanbul: L'église de Saints Carpus et Papyrus, Citerne Aspar, Citerne Ipek, Citerne Pantocrator, les ruines sous le sous-sol d'Hôtel Antik, Soganaga Han Terrace, les ruines de Kafar and Servet Han, Sphendon, Citerne Nakkaş (Nakilbent), les ruines du Palais de Magnura et la chambre nuptial de l'Empereur.

Duration : 6 hours

Pick-up : 10:00 Taksim Square

Drop-off : 17:00 Taksim Square

This full-day excursion will draw your attention to the civilizations buried beneath of the Istanbul city: The church of Saints Karpos and Papylos, Aspar Cistern, Ipek Cistern, Pantocrator Cistern, ruins located at the basement of Antik Hotel, Soganaga Han Terrace, Kafar and Servet Han basement ruins, Sphendon, Nakkaş (Nakilbent) Cistern, Ruins of the Magnura Palace and nuptial chamber of the Emperor.

2. Les Monastères Byzantins d'Istanbul (30-90 personnes)/ Byzantine Monasteries of Istanbul (30-90 persons):

Durée : 6 heures

Début : 9h30 Place de Taksim

Fin : 16h30 Place de Taksim

Cette excursion vous permet de suivre le chemin des empereurs byzantins. Visitez l'église de St. Polyeuctus, l'église Pantocrator, Citerne Aspar, l'église Pammakaristos, Saint-Sauveur-in-Chora, Palais de Tekfur.

Duration : 6 hours

Pick-up : 09:30 Taksim Square

Drop-off : 16:30 Taksim Square

This tour allows you to walk in the footsteps of Byzantine rulers who once called Istanbul home. Visit the Church of St. Polyeuctus ruins, Pantocrator Church, Aspar Cistern, Pammakaristos Church (Fethiye Camii), Church of Chora, and Tekfur Palace.

3. Les Îles de Prince et l'Église de Panagia (30-90 personnes)/ Prince's Isles and Church of Panagia (30-90 persons):

Durée : 6 heures

Début : 8h30 Place de Taksim

Fin : 16h30 Quai de Kabatas

Vous irez à l'île la plus grande et la plus intéressante des Îles de Prince: Büyükada. Elle était utilisée en tant que lieu d'exile et monastère pendant l'époque byzantine. Les impératrices Irene et Zoe et Anna Dalassena y étaient envoyées en exil. Suite à son déportation, Léon Trotsky y est resté pendant quatre années. Vous y ferez des promenades en calèches. Vous déjeunerez dans un restaurant et visiterez l'église Panagia.

Duration : 8 hours

Pick-up : 08:30 Taksim Square

Drop-off : 16:30 Kabataş Port

You will go to the largest and most interesting one of the Princes' Islands: Büyükada. It was used as an exile destination and a monastery region during the Byzantine Christian period. Byzantine Empresses Irene and Zoe and Anna Dalassena were sent there on exile. After his deportation from the Soviet Union in February 1929, Leon Trotsky also stayed there for four years. You will amble through the streets with your guide in horse-drawn carriages. You will have lunch at a seafood restaurant and then visit the Church of Panagia (Virgin Mary).

4. L'architecture Byzantine à Istanbul (30 personnes)/ Byzantine Architecture in Istanbul (30 persons):

Durée : 6 heures

Début : 9h Place de Taksim

Fin : 16h Place de Taksim

Après une visite au Saint-Sauveur-in-Chora, vous allez suivre les murailles restaurées de la ville jusqu'à la Porte de la Corne d'Or et « Yedikule ». Vous allez voir l'église de Sergius et Bacchus, Chapel de Justinien, Musée des Mosaïques, Citerne Basilique, Hippodrome, Obélisque de Theodosius, la Colonne serpentine et finalement Sainte Sophie.

Duration : 6 hours

Pick-up : 09:00 Taksim Square

Drop-off : 16:00 Taksim Square

After visiting the Church of Chora, you will drive along the restored city walls to the Golden Horn Gate and Seven Towers where Roman armies entered the city. You will visit the Church of Sergius and Bacchus, palace chapel of Justinian, Mosaic Museum, Basilica Cistern, Hippodrome, Obelisk of Theodosius and the bronze Serpentine Column, and finally Hagia Sophia.

5. La Tradition Chrétienne d'Istanbul (30-90 personnes)/ Christian Tradition of Istanbul (30-90 persons) :

Durée : 6 heures

Début : 9h Place de Taksim

Fin : 16h Place de Taksim

Cette excursion vous permettra de découvrir le rôle du christianisme à Constantinople. Vous visiterez le patriarcat des Romains orthodoxes du Phanar et l'église turque orthodoxe où vous allez parler avec le clergé. Puis, vous verrez Saint-Sauveur-in-Chora. Finalement, vous allez continuer à Beyoğlu pour visiter l'église catholique de Saint Antoine. S'il nous reste de temps, vous visiterez les églises St. Pierre et St. Paul à Karaköy.

Duration : 6 hours

Pick-up : 09:00 Taksim Square

Drop-off : 16:00 Taksim Square

This trip aims to explore the role of Christianity in Constantinople. You will visit the Greek Orthodox Patriarchate at Fener and the Turkish Orthodox Church, where you will talk with members of the clergy. Then you will see the Church of Chora which houses remarkable mosaics and frescoes depicting the life of Mary and Jesus. Finally, you will continue to the Beyoğlu district to visit the Roman Catholic Church of San Antonio. If time permits, you will also visit St. Pier and St. Paul Churches in Karaköy.

EXCURSIONS DE SOIR/ NIGHT TOURS

1. Le paysage et les sons d'Istanbul de nuit (30-90 personnes)/ Sights and Sounds of Istanbul by Night (30-90 persons):

Durée : 3 heures

Début : 19h30 Place de Taksim

Fin : 22h30 Place de Taksim

Cette excursion est plutôt touristique. Après le dîner, vous commencerez à découvrir Istanbul le soir. Visitez le pont de Galata pour y voir les restaurants et Mosquée Valide pour y voir une prière de soir. Promenez-vous à Kumkapı pour témoigner les performances musicales et enfin voir l'avenue İstiklal afin d'observer « nightlife » et l'architecture européenne de 19^e et 20^e siècle.

Duration : 3 hours

Pick-up : 19:30 Taksim Square

Drop-off : 22:30 Taksim Square

This is more an evening sightseeing than an entertainment - after dinner, meet with your guide and start discovering Istanbul after dark: Drive to Galata Bridge to see the lively restaurants, watch the evening praying at Yeni Camii (Valide Mosque), walk through restaurants in Kumkapı to witness the musical performances of trios playing around and finally continue to İstiklal Street to see night life and the 19th and early 20th century European Architecture.

**2. Une expérience spirituelle : Les derviches tourneurs (30-90 personnes)/ A
Spiritual experience: Whirling Dervishes (30-90 persons):**

Durée : 3 heures

Début : 19h Place de Taksim

Fin : 22h Place de Taksim

Suite à une courte visite à la Mosquée Valide, vous irez au centre artistique de Hodiapasha pour voir la cérémonie des derviches tourneurs. Les derviches seront vêtus de longues robes blanches et des chapeaux coniques et ils tourneront en méditant avec des passages du Coran.

Duration : 3 hours

Pick-up : 19:00 Taksim Square

Drop-off : 22:00 Taksim Square

After a brief visit to the Valide Mosque, you will proceed to Hodjapasha Art Center to observe the Whirling Dervishes ceremony. The Dervishes wear long white robes and conical hats and spin in meditation accompanied by verses recited from the Quran.